

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXVII.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 1 AUGUSTUS 1939
1 AUGUST

PRICE 6d.

[No. 2665.]

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbahoek met 'n ★ gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ★ in the left-hand upper corner.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1126.]

[1 Augustus 1939.]

BEMARKINGSWET, 1937.

HEFFINGS OP SUIWELPRODUKTE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel nege-en-twintig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), maak ek, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suivelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Skema vir die Reëling van die Bemarking van Suivelprodukte wat by Proklamasie No. 112 van 1939 gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie skema en met my goedkeuring die volgende heffings opgelê het:—

Hierby word op alle fabrieksbutter, plaasmelkerybutter, fabriekskaas en plaaskaas 'n heffing van een pennie per pond gelê.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde heffings vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing van krag word.

W. R. COLLINS,
Minister van Landbou en Bosbou.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notice is published for general information:—

★ No. 1126.]

[1 August 1939.]

MARKETING ACT, 1937.

LEVY ON DAIRY PRODUCTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), I, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister of Agriculture and Forestry, hereby notify that the Dairy Industry Control Board referred to in section *three* of the Dairy Products Marketing Scheme published under Proclamation No. 112 of 1939, has, in terms of section *twenty-six* of that scheme and with my approval imposed the following levies:—

There is hereby imposed on all creamery butter, farm dairy butter, factory cheese and farm cheese, a levy of one penny per pound.

And I do hereby further notify that the said levies shall become operative as from date of publication of this notice

W. R. COLLINS,
Minister of Agriculture and Forestry

* No. 1127.]

[1 Augustus 1939.]

BETALING VAN HEFFINGS OP SUIWELPRODUKTE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie-en-veertig van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die volgende regulasies gemaak in verband met die betaling van heffings op suiwelprodukte, vir die doel van artikel 26 van die Suiwelprodukte-bemerkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 112 van 1939:—

HEFFING OP BOTTER EN KAAS.

1. (1) Die heffing wat deur die Raad op fabrieksbutter, fabriekskaas of plaaskaas gelê is, moet deur elke bottervervaardiger, kaasvervaardiger of plaaskaasmaker, al na die geval mag wees, op die totale hoeveelheid fabrieksbutter, fabriekskaas of plaaskaas deur hom verkoop, aan die Raad te Pretoria betaal word nie later as op die end van die maand na dié waarin daardie fabrieksbutter, fabriekskaas of plaaskaas verkoop is nie.

(2) Wanneer die Raad ingevolge artikel 33 of 36 van die skema 'n verbod opgelê het, kan hy van die bedrae wat ingevolge paragraaf (c) van subartikel (2) van artikel 34 of paragraaf (c) van subartikel (2) van artikel 37 aan 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger of plaaskaasmaker betaalbaar mag word, die heffings aan die Raad verskuldig deur daardie bottervervaardiger, kaasvervaardiger of plaaskaasmaker aftrek.

HEFFING OP „KONDENSEERMELK”.

2. Die heffing deur die Raad gelê op „kondenseermelk” moet voor die end van elke kalendermaand deur elke „kondensmelkvervaardiger” aan die Raad te Pretoria betaal word op die totale hoeveelheid „kondenseermelk” wat gedurende die voorafgaande kalendermaand deur hom ontvang is.

HEFFING OP PLAASMELKERYBOTTER.

3. (1) Die heffing deur die Raad op plaasmelkerybotter gelê moet, gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van Augustus tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1939, op dieselfde tye en op dieselfde manier betaal word soos in Goewermentskenningsgewing No. 1878 van 1930, soos gewysig by Goewermentskenningsgewing No. 2177 van 1930, voorgeskrif ten opsigte van die betaling van die heffing op plaasmelkerybotter ingevolge artikel agtien van die Wet op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1930.

(2) Vanaf die eerste dag van November 1939 mag niemand plaasmelkerybotter verkoop nie, tensy elke pakkie van daardie botter toegedraai is in 'n spesiale omslag wat by die Staatsdrukker, Pretoria, verkry is en waarop die bedrag van die heffing per pond plaasmelkerybotter deur die Raad opgelê, gedruk is.

(3) Gedrukte omslae is vir die doel van subklousule (2) van hierdie regulasie verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria, by voorlegging van 'n kwitansie van die Raad vir die bedrag van die heffing betaalbaar op die aantal ponde plaasmelkerybotter wat gelykstaan met die vereiste aantal omslae, en betaling van 'n bedrag wat deur die Staatsdrukker in oorleg met die Raad vasgestel is om die koste van die papier en enige drukwerk wat daarop vereis mag word, te dek; met dien verstande dat aan geen produsent minder as 5,000 gedrukte omslae waarop sy naam en adres voorkom, by een bestelling verskaf sal word nie.

(4) Die bedrag wat aan die Raad betaal is ten opsigte van gedrukte omslae wat nie gebruik is nie of wat op enige manier beskadig is, sal terugbetaal word, mits daardie omslae aan die Raad terugbesorg word.

HEFFING OP VARS MELK EN VARS ROOM.

4. (1) Die heffing deur die Raad op vars melk gelê, moet nie later as op die laaste dag van elke kalendermaand aan die Raad te Pretoria betaal word—

(a) deur elke varsmelkprodusent-distribueerder op die totale hoeveelheid vars melk deur hom verkoop, en op die totale hoeveelheid vars melk wat hy gebruik het vir die produksie van vars room deur hom verkoop, gedurende die voorafgaande maand; en

(b) deur elke varsmelkdistribueerder op die totale hoeveelheid vars melk wat hy gedurende die voorafgaande kalendermaand verkoop het.

(2) Die heffing deur die Raad op vars room gelê moet nie later as op die laaste dag van elke kalendermaand aan die Raad te Pretoria deur elke varsmelkdistribueerder betaal word op die totale hoeveelheid vars room wat hy gedurende die voorafgaande kalendermaand verkoop het.

5. Behalwe waar dit uit die samehang anders blyk, het elke uitdrukking waaraan in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, of in die Skema vir die Reëling van die Bemerkings van Suiwelprodukte, gepubliseer by Proklamasie No. 112 van 1939, 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis waar dit in hierdie regulasies gebesig word.

* No. 1127.]

[1 August 1939.]

PAYMENT ON LEVIES ON DAIRY PRODUCTS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section forty-three of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the following regulations relating to the payment of levies on dairy products, for the purpose of Section 26 of the Dairy Products Marketing Scheme published under Proclamation No. 112 of 1939:—

LEVY ON BUTTER AND CHEESE.

1. (1) The levy imposed by the Board on creamery butter, factory cheese or farm cheese, shall be paid to the Board at Pretoria by every butter manufacturer, cheese manufacturer or farm cheese maker, as the case may be, on the total quantity of creamery butter, factory cheese or farm cheese sold by him, not later than the end of the month following that during which such creamery butter, factory cheese or farm cheese was so sold.

(2) Whenever the Board has imposed any prohibition under Section 33 or 36 of the Scheme, it may deduct from any amounts which may, in terms of paragraph (c) of sub-section (2) of Section 34 or paragraph (c) of sub-section (2) of Section 37 thereof become payable to any butter manufacturer, cheese manufacturer or farm cheese maker, any levies due to it from that butter manufacturer, cheese manufacturer or farm cheese maker.

LEVY ON CONDENSING MILK.

2. The levy imposed by the Board on condensing milk shall be paid to the Board at Pretoria by every condensed milk manufacturer before the end of every calendar month on the total quantity of condensing milk received by him during the preceding calendar month.

LEVY ON FARM DAIRY BUTTER.

3. (1) The levy imposed by the Board on farm dairy butter shall during the period from the first day of August to the thirty-first day of October, 1939, be paid at the same times and in the same manner as is prescribed by Government Notice No. 1878 of 1930, as amended by Government Notice No. 2177 of 1930, in respect of the payment of levy on farm dairy butter under section eighteen of the Dairy Industry Control Act, 1930.

(2) As from the first day of November, 1939, no person shall sell any farm dairy butter unless each package of such butter is enclosed in a special wrapper obtained from the Government Printer, Pretoria, and imprinted with the amount of the levy imposed by the Board per pound of farm dairy butter.

(3) For the purpose of sub-clause (2) of this regulation, imprinted wrappers may be obtained from the Government Printer, Pretoria, on production of a receipt from the Board for the amount of the levy payable on a number of pounds of farm dairy butter equal to the number of wrappers required, and payment of an amount determined by the Government Printer in consultation with the Board to cover the cost of the paper and any printing required thereon; provided that imprinted wrappers bearing the name and address of any producer will not be supplied in quantities less than 5,000 at a time.

(4) Any amount paid to the Board in respect of imprinted wrappers which have not been used or have been spoilt in any way, will be refunded on return of such wrappers to the Board.

LEVY ON FRESH MILK AND FRESH CREAM.

4. (1) Any levy imposed by the Board on fresh milk shall not later than the last day of every calendar month be paid to the Board at Pretoria—

(a) by every fresh milk producer-distributor on the total quantity of fresh milk sold by him, and on the total quantity of fresh milk used by him for the production of fresh cream sold by him, during the preceding calendar month; and

(b) by every fresh milk distributor on the total quantity of fresh milk sold by him during the preceding calendar month.

(2) The levy imposed by the Board on fresh cream shall not later than the last day of every calendar month be paid to the Board at Pretoria by every fresh milk distributor on the total quantity of fresh cream sold by him during the preceding calendar month.

5. Except in so far as the context otherwise requires, any expression to which in the Marketing Act, 1937, as amended, or in the Dairy Products Marketing Scheme published under Proclamation No. 112 of 1939, a meaning has been assigned, bears, when used in these regulations, the same meaning.

★ No. 1128.]

[1 Augustus 1939.]

VERPAKKING EN MERK VAN PLAASMELKERY-BOTTER EN PLAASBOTTER.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie-en-veertig van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), die volgende regulasies gemaak in verband met die verpakking en merk van plaasmelkerybotter en plaasbotter:—

1. Niemand mag plaasmelkerybotter of plaasbotter verkoop nie, tensy dit toegedraai is in 'n omslag wat een pond netto van sodanige botter bevat, en waarop aan die buitekant die naam en adres van die produsent van sodanige botter staan, benewens—

- (a) die woorde „plaasmelkerybotter” en „farm dairy butter” in die geval van plaasmelkerybotter; of
- (b) die woorde „plaasbotter” en „farm butter”, in die geval van plaasbotter,

in duidelik leesbare gedrukte hoofletters, minstens 'n kwart-duim vierkant.

2. Behalwe waar dit uit die samehang anders blyk, het elke uitdrukking waaraan in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, of in die Skema vir die Reëling van die Bemaking van Suiwelprodukte, gepubliseer by Proklamasie No. 112 van 1939, 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis waar dit in hierdie regulasies gegee is word.

3. Iemand wat die bepalings van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond.

★ No. 1129.]

[1 Augustus 1939.]

**SUIWELPRODUKTE-BEMARKINGSKEMA.—
REGISTRASIE VAN PRODUSENTE.**

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie-en-veertig, gelees met paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die volgende regulasies gemaak in verband met die registrasie van sekere produsente van suiwelprodukte:—

1. Die aansoek van 'n produsent om registrasie ingevolge artikel 29 van die Skema vir die Reëling van die Bemaking van Suiwelprodukte, gepubliseer by Proklamasie No. 112 van 1939, moet aan die Sekretaris van die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, Posbus 1284, Pretoria, gerig word.

2. Sodanige aansoek om hernuwing van registrasie moet op of voor die een-en-dertigste dag van Augustus van die jaar ten opsigte waarvan die hernuwing verlang word, by die Sekretaris van die Raad ingedien word.

3. 'n Aansoek ingevolge regulasie 1 of 2 moet—

- (a) in die geval van aansoek om registrasie as 'n botter-vervaardiger, kaasvervaardiger, proseskaasvervaardiger, „kondensmelkvervaardiger” of melkpoeiervervaardiger, gemaak word op die vorm in aanhangsel A hiervan uiteengesit;
- (b) in die geval van aansoek om registrasie as 'n plaas-kaasmaker, gemaak word op die vorm in aanhangsel B hiervan uiteengesit; en
- (c) in die geval van aansoek om registrasie as 'n plaas-melkerybottermaker, gemaak word op die vorm in aanhangsel C hiervan uiteengesit;

en moet in die geval van aansoek om hernuwing van registrasie vergeselsaam gaan van die registrasiesertifikaat ten opsigte waarvan hernuwing verlang word.

4. 'n Registrasiesertifikaat ten opsigte waarvan geen hernuwing verlang word nie, moet deur die houder daarvan na die vervaldatum aan die Raad teruggestuur word.

5. Wanneer die Raad 'n registrasiesertifikaat ingetrek het, moet die houder daarvan die sertifikaat aan die Raad terugstuur, sodra hy van sodanige intrekking berig ontvang het.

AANHANGSEL A.**AANSOEK OM REGISTRASIE AS PRODUSENT OOREENKOMSTIG ARTIKEL 29 VAN DIE SUIWELPRODUKTE-BEMARKINGSKEMA.**

Die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid,
Posbus 1284,
Pretoria.

Ondergetekende doen hiermee aansoek om registrasie as 'n ooreenkomstig artikel 29 van die Skema vir die Reëling van die Bemaking van Suiwelprodukte en verskaf die volgende inligting wat hy verklaar waar en korrek te wees na die beste van sy wete:—

Volle naam van applikant.....
Volledige adres van applikant.....
Ligging van perseel wat applikant sal gebruik.....

Is hierdie aansoek om nuwe registrasie of om hernuwing van bestaande registrasie?.....

★ No. 1128.]

[1 August 1939.]

PACKING AND MARKING OF FARM DAIRY BUTTER AND FARM BUTTER.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section forty-three of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), made the following regulations relating to the packing and marking of farm dairy butter and farm butter:—

1. No person shall sell any farm dairy butter or farm butter unless it is enclosed in a wrapper containing one pound nett of such butter and bearing on the outside thereof the name and address of the producer of such butter and—

- (a) in the case of farm dairy butter, the words “farm dairy butter” and “plaasmelkerybotter”; or
- (b) in the case of farm butter, the words “farm butter” and “plaasbotter”;

in plainly visible printed capital letters not less than one quarter of an inch square.

2. Except in so far as the context otherwise requires, any expression to which in the Marketing Act, 1937, or in the Dairy Products Marketing Scheme, published under Proclamation No. 112 of 1939, a meaning has been assigned, bears, wherever it is used in the foregoing regulation, the same meaning.

3. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds.

★ No. 1129.]

[1 August 1939.]

**DAIRY PRODUCTS MARKETING SCHEME.—
REGISTRATION OF PRODUCERS.**

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section forty-three, read with paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the following regulations relating to the registration of certain producers of dairy products:—

1. An application by any producer for registration under section 29 of the Dairy Products Marketing Scheme, published under Proclamation No. 112 of 1939, shall be addressed to the Secretary of the Dairy Industry Control Board, Box 1284, Pretoria.

2. Any such application for the renewal of any registration shall be lodged with the Secretary of the Board on or before the thirty-first day of August in the year in respect of which the renewal is desired.

3. An application under Regulation 1 or 2 shall—

- (a) in the case of an application for registration as a butter manufacturer, cheese manufacturer, process cheese manufacturer, condensed milk manufacturer or milk powder manufacturer, be in the form specified in Annexure A hereto;
- (b) in the case of an application for registration as a farm cheese maker, be in the form specified in Annexure B hereto; and
- (c) in the case of an application for registration as a farm dairy butter maker, be in the form specified in Annexure C hereto,

and shall, in the case of an application for the renewal of any registration, be accompanied by the certificate of registration in respect of which the renewal is desired.

4. Any certificate of registration in respect of which renewal is not desired, shall upon its expiration be returned to the Board by the holder thereof.

5. Whenever the Board has cancelled any certificate of registration, that certificate shall be returned to the Board by the holder thereof immediately upon receipt of advice of such cancellation.

ANNEXURE A.**APPLICATION FOR REGISTRATION AS A PRODUCER, IN TERMS OF SECTION 29 OF THE DAIRY PRODUCTS MARKETING SCHEME.**

The Dairy Industry Control Board,
P.O. Box 1284,
Pretoria.

The undersigned hereby makes application for registration as a in terms of Section 29 of the Dairy Products Marketing Scheme and furnishes the following information which he declares to be true and correct to the best of his knowledge and belief:—

Full name of applicant.....
Full address of applicant.....
Situation of premises which will be used by applicant.....

Is this application for a new registration or for the renewal of an existing registration?.....

Is 'n registrasiesertifikaat ooit aan u geweier? Indien wel, gee volledige besonderhede.....

Was u ooit insolvent of het u ooit 'n skikking getref met u skuldeisers? Indien wel, gee volledige besonderhede.....

Is u ooit veroordeel weens oortreding van enigen van die bepaling van die Skema vir die Reëling van die Bemaking van Suidweldprodukte of enige regulasies daaronder gemaak, of van enige wet of regulasie wat betrekking het op die verkoop van die produk ten opsigte waarvan u nou om registrasie aansoek doen? Indien wel, gee volledige besonderhede van aanklagte en datums.....

Hoe lank dryf u al die besigheid ten opsigte waarvan u hierdie aansoek doen?.....

Hoeveel †.....het u op die betrokke perseel vervaardig gedurende die twaalf kalendermaande wat die datum van hierdie aansoek onmiddellik voorafgegaan het?

Hoeveel †.....verwag u om op die betrokke perseel te vervaardig gedurende die twaalf kalendermaande wat onmiddellik op die datum van hierdie aansoek volg?.....

Gedateer te.....op hede die.....dag van.....19.....

Handtekening van applikant.

* Meld of dit is as bottervervaardiger, kaasvervaardiger, proseskaasvervaardiger, „kondensmelkvervaardiger”, of melkpoeiervervaardiger.

† Meld fabrieksbotter, fabriekskaas, proseskaas, „kondensmelk” of melkpoeier.

AANHANGSEL B.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS PLAASKAASMAKER.

Die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid,
Posbus 1284,
Pretoria.

Ondergetekende doen hiermee aansoek om registrasie as 'n plaaskaasmaker ooreenkomstig artikel 29 van die Skema vir die Reëling van die Bemaking van Suiwelprodukte en verskaf die volgende inligting wat hy verklaar waar en korrek te wees na die beste van sy wete:—

1. Naam van applikant.....
2. Adres van applikant.....
3. Magistraatsdistrik waarin applikant woonagtig is.....
4. Plek waar die plaaskaas gemaak sal word.....
5. Beraamde hoeveelheid plaaskaas wat in die tydperk vanaf die datum van hierdie aansoek tot 30 September.....deur die applikant gemaak sal word.....

Handtekening van applikant.

Datum.....

AANHANGSEL C.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS PLAASMELKERYBOTTERMAKER.

Die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid,
Posbus 1284,
Pretoria.

Ondergetekende doen hiermee aansoek om registrasie as 'n plaasmelkerybottermaker ooreenkomstig artikel 29 van die Skema vir die Reëling van die Bemaking van Suiwelprodukte en verskaf die volgende inligting wat hy verklaar waar en korrek te wees na die beste van sy wete:—

1. Naam van applikant.....
2. Adres van applikant.....
3. Magistraatsdistrik waarin applikant woonagtig is.....
4. Plek waar die plaasmelkerybotter gemaak sal word.....
5. Gedurende watter maand het applikant laas meer as 50 pond plaasmelkerybotter verkoop?.....

Handtekening van applikant.

Datum.....

Has a Certificate of Registration ever been refused you? If so, give full details.....

Have you ever been insolvent or compromised with your creditors? If so, give full details.....

Have you ever been convicted for contravening any of the provisions of the Dairy Products Marketing Scheme or any regulations made thereunder, or any other law or regulation relating to the sale of the product in respect of which you now apply for registration? If so, give full details of charges and dates.....

How long have you carried on the business in respect of which this application is made?.....

How much †.....did you manufacture in the premises concerned during the twelve calendar months immediately preceding the date of this application?.....

How much †.....do you estimate you will manufacture in the premises concerned during the twelve calendar months immediately succeeding the date of this application?.....

Dated at.....this.....day of.....19.....

(Signature of applicant.)

* State whether butter manufacturer, cheese manufacturer, process cheese manufacturer, condensed milk manufacturer, or milk powder manufacturer.

† State whether creamery butter, factory cheese, process cheese, condensed milk or milk powder.

ANNEXURE B.

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A FARM CHEESE MAKER.

The Dairy Industry Control Board,
P.O. Box 1284,
Pretoria.

The undersigned hereby applies for registration as a farm cheese maker, in terms of Section 29 of the Dairy Products Marketing Scheme and furnishes the following information which he declares to be correct to the best of his knowledge and belief:—

1. Name of applicant.....
2. Address of applicant.....
3. Magisterial District in which applicant resides.....
4. Place where the farm cheese will be manufactured.....
5. Estimate of the quantity of farm cheese which will be manufactured by the applicant during the period from the date of this application till the 30th September, next.....

Signature of Applicant.

Date.....

ANNEXURE C.

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A PRODUCER OF FARM DAIRY BUTTER.

The Dairy Industry Control Board,
P.O. Box 1284,
Pretoria.

The undersigned hereby applies for registration as a farm dairy butter maker, in terms of Section 29 of the Dairy Products Marketing Scheme and furnishes the following information which he declares to be correct to the best of his knowledge and belief:—

1. Name of applicant.....
2. Address of applicant.....
3. Magisterial District in which applicant resides.....
4. Place where the farm dairy butter will be made.....
5. Month during which more than 50 pounds of farm dairy butter was last sold by applicant.....

Signature of Applicant.

Date.....

" 645.

Notice No. 576 of 1939 - Income Tax 1939
Public Notice to furnish Returns for
the year ended 30th June, 1939.



[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXVII.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

4 AUGUSTUS 1939
4 AUGUST

PRICE 6d.

[No. 2666.]

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings,
wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-
bohoek met 'n * gemerk.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 155.	Beperkings op die Invoer van Aartappels ...	595
* 156.	Beesteverbeteringsgebied: Graaff-Reinet ...	596
* 157.	Vakature in die Volksraad: Kiesafdeling Pietermaritzburg (Distrik) ...	596
* 158.	Rondgaande Hof: Springs ...	596
Goewermementskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:		
* 1166.	Aanstelling van Aide-de-Camp van die Goewerneur-generaal ...	597
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:		
* 1154.	Vrederegters: Aanstellings, ens. ...	597
* 1155.	Kommissaris van Ede: Aanstellings, ens. ...	597
* 1156.	Tarief vir die Geregsbode, Oos-Londen ...	598
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 1134.	Sluiting van Oordragsboeke: $3\frac{3}{4}\%$ Effekte, 1948-58 ...	598
* 1135.	Gewetensgeld ...	598
* 1136.	Doeanepakhuis, Port Elizabeth: Herroeping ...	598
* 1137.	Doeanepakhuis, Durban: Herroeping ...	599
* 1138.	Waarnemende Kommissaris van Pensioene: Aanstelling ...	599
* 1142.	Waarnemende Koopvaardymeester en Koopvaardymeester, Durban: Aanstellings ...	599
* 1143.	Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns en Ontvanger van Doeane en Aksyns, Durban: Aanstellings ...	599
* 1146.	Vrag-dumpingreg op Motors van Amerika en Kanada ...	599
* 1153.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings, 31.7.39 ...	600
* 1157.	S.A. Reserwebank: Opgawe, 28.7.39 ...	602
* 1158.	Wisselkoersdumpingreg: Wysiging van Goewermementskennisgewings ...	602
* 1159.	„Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet”: Aanstelling van Eksaminator ...	602
* 1160.	Uitvoer van Staafgoud en Goudmunt, 29.7.39 ...	603
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 1141.	Ontploffbare Stowwe Regulasies—Wysiging ...	603

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

No.	Proclamations.	PAGE
* 155.	Restrictions on the Importation of Potatoes ...	595
* 156.	Cattle Improvement Area: Graaff-Reinet ...	596
* 157.	House of Assembly Vacancy: Electoral Division of Pietermaritzburg (District) ...	596
* 158.	Circuit Court: Springs ...	596
Government Notices.		
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:		
* 1166.	Appointment of Aide-de-Camp to the Governor-General ...	597
DEPARTMENT OF JUSTICE:		
* 1154.	Justices of the Peace: Appointments, etc. ...	597
* 1155.	Commissioners of Oaths: Appointments, etc. ...	597
* 1156.	Tariff for Messenger of the Court, East London ...	598
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 1134.	Closing of Transfer Books: $3\frac{3}{4}\%$ Stock, 1948-58 ...	598
* 1135.	Conscience Money ...	598
* 1136.	Bonded Warehouse, Port Elizabeth: Revocation ...	598
* 1137.	Bonded Warehouse, Durban: Revocation ...	599
* 1138.	Acting Commissioner of Pensions: Appointment ...	599
* 1142.	Acting Shipping Master and Shipping Master, Durban: Appointments ...	599
* 1143.	Acting Collector of Customs and Excise and Collector of Customs and Excise, Durban: Appointments ...	599
* 1146.	Freight Dumping Duty on Motor-cars from America and Canada ...	599
* 1153.	Statement of Exchequer Receipts and Issues, 31.7.39 ...	600
* 1157.	S.A. Reserve Bank: Statement, 28.7.39 ...	602
* 1158.	Exchange Dumping Duty: Amendments to Government Notices ...	602
* 1159.	Merchants Shipping (Certificates of Competency) Act: Appointment of Examiner ...	602
* 1160.	Export of Gold Bullion and Specie, 29.7.39 ...	603
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 1141.	Explosives Regulations Amendment ...	603

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 1161.	Toekenning van Medalje vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroep	603
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 1147.	Verkoop van Plase: Distrik Krugersdorp	603
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 1114.	Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van Benoni No. 3, Benoni	605
* 1144.	Eksamen vir Mynbestuurders	605
* 1162.	Kleims Oopverklaar vir Afpennig	605
* 1163.	Terugtrekking van Plase aan Publieke Prospektering	608
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 1145.	Regulasies ingevolge die Statistieke Wet: Botter, Kaas, ens.	608
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKKE:	
* 1131.	Munisipaliteit Nigel: Verskaffing van Kafferbier	611
* 1139.	„Naturellen (Stadsgebieden) Wet”: Bevoegdheid om te Deursoek	611
* 1149.	Arbeidsdistrik Vryheid: Wysiging van Regulasies	611
	UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:	
* 1130.	Waarnemende Sekretaris van Onderwys: Aanstelling	612
* 1148.	Witwatersrandse Tegniese Kollege: Aanstelling van Raadslid	612
* 1164.	Taaltoetse vir Staatsamptenare	612
* 1165.	Staatsdienseksamens	612
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1140.	Intrekking van Registrasie van Vakvereniging	615
* 1150.	Bounywerheid, Witwatersrand en Pretoria: Ooreenkoms	615
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
787.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwe: Prins Albert-bosreserwe	622
887.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwe, Blaauwbergbosreserwe, Kaap	623
1051.	Voorgestelde Demarkasie van Subreserwe: Caledonbosreserwe	623
* 1132.	Onttrekking van Gedeelte van Fort Grey-bosreserwe	623
* 1133.	Oorsese Beurs vir Rolprentwerk	624
* 1151.	Brandmerk van Beeste: Transkei	624
* 1152.	Besmette Gebied: Hondsdolheid	625
	Algemene Kennisgewings.	
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE:	
* 572.	Lidmaatskaplyste	625
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 590.	Landmeterskaart No. B. 26/39—Transvaal	626
515.	Landmeterskaart No. 8454/1934—Kaap	626
	KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVORSKOTTE:	
* 585.	Vergadering van Krediteure: Aansoek A. M. Hanekom en Andere	627
	DIVERSE:	
* 566.	Veiling van Goedere: Doeane, Durban	627
* 567.	Besproeiingsraad Witriwivallei: Verkiesing	627
* 568.	Mieliereëlinskema: Registrasies	628
* 569.	Mieliereëlinskema: Kansellaries	643
* 570.	Dranklisensieraad Johannesburg: Tussentydse Vergadering	644
* 571.	Dranklisensieraad De Aar: Tussentydse Vergadering	644
* 573.	Maatskappye van die Register Geskrap: Verbetering	645
* 574.	Dranklisensieraad, Bredasdorp: Tussentydse Vergadering	645
* 575.	Dranklisensieraad, Durban: Tussentydse Vergadering	645
* 576.	Opgawes vir Inkomstebelasting, 1939	645
* 577.	Lys van Onopgeëiste Gelde: Oranje-Vrystaat	646
* 578.	Maatskappye Geregistreer, ens.	649
* 579.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban	655
* 580.	S.A. Skeepvaartraad: Vergadering	656
* 581.	Kennisgewing aan Seeliede—Aeradiostasie: Mosselbaai	656
* 582.	Kennisgewing van Onteining aan A. H. Schikkerling	656
* 583.	Besproeiingsraad Papfontein: Verkiesing	656
* 584.	Besproeiingsraad Jan du Toits: Verkiesing	657
* 586.	Besproeiingsraad Hexrivier: Verkiesing	657
* 587.	Besproeiingsraad Wagenboomsrivier: Verkiesing	657

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 1161.	Award of Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal	603
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 1147.	Sale of Farms: Krugersdorp District	603
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 1114.	Proposed Deproclamation of Portion of Benoni No. 3, Benoni	605
* 1144.	Mine Managers' Examination	605
* 1162.	Claims Declared Open for Pegging	605
* 1163.	Withdrawal of Farms from Public Prospecting	608
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
* 1145.	Regulations under the Statistics Act: Butter, Cheese, etc.	608
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 1131.	Municipality of Nigel: Supply of Kaffir Beer	611
* 1139.	Natives (Urban Areas) Act: Powers of Search	611
* 1149.	Vryheid Labour District: Amendment of Regulations	611
	UNION DEPARTMENT OF EDUCATION:	
* 1130.	Acting Secretary for Education: Appointment	612
* 1148.	Witwatersrand Technical College: Appointment of Council Member	612
* 1164.	Public Service Language Tests	612
* 1165.	Public Service Examinations	612
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1140.	Cancellation of Registration of Trade Union	615
* 1150.	Building Industry, Witwatersrand and Pretoria: Agreement	615
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
787.	Proposed Demarcation of Sub-reserve: Prince Albert Forest Reserve	622
887.	Proposed Demarcation of Sub-reserve, Blaauwberg Forest Reserve, Cape	623
1051.	Proposed Demarcation of Sub-reserve: Caledon Forest Reserve	623
* 1132.	Excision of Portion of Fort Grey Forest Reserve	623
* 1133.	Overseas Scholarship for Cinema Work	624
* 1151.	Branding of Cattle: Transkei	624
* 1152.	Infected Area: Rabies	625
	General Notices.	
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 572.	Membership Lists	625
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 590.	Surveyor's Diagram No. B. 26/39—Transvaal	626
515.	Surveyor's Diagram No. 8454/1934—Cape	626
	STATE ADVANCES AND RECOVERIES OFFICE:	
* 585.	Meeting of Creditors: Application A. M. Hanekom and Others	627
	MISCELLANEOUS:	
* 566.	Sale of Goods: Customs, Durban	627
* 567.	White River Valley Irrigation Board: Election	627
* 568.	Mealie Control Scheme: Registrations	628
* 569.	Mealie Control Scheme: Cancellations	643
* 570.	Liquor Licensing Board, Johannesburg: Interim Meeting	644
* 571.	Liquor Licensing Board, De Aar: Interim Meeting	644
* 573.	Companies Struck off Register: Correction	645
* 574.	Liquor Licensing Board, Bredasdorp: Interim Meeting	645
* 575.	Liquor Licensing Board, Durban: Interim Meeting	645
* 576.	Income Tax Returns, 1939	645
* 577.	List of Unclaimed Moneys: Orange Free State	646
* 578.	Companies Registered, etc.	649
* 579.	Assizing of Weights and Measures: Durban District	655
* 580.	S.A. Shipping Board Meeting	656
* 581.	Notice to Mariners—Aeradio Station: Mossel Bay	656
* 582.	Notice of Expropriation to A. H. Schikkerling	656
* 583.	Papfontein Irrigation Board: Election	656
* 584.	Jan du Toit's Irrigation Board: Election	657
* 586.	Hex River Irrigation Board: Election	657
* 587.	Wagenboomsrivier Irrigation Board: Election	657

(Continued on back of cover.)